

DALI ZENSOR MANUAL



IN ADMIRATION OF MUSIC

TABLE 1

ZENSOR	1 & PICO	3	5	7	PICO VOKAL	VOKAL
Speaker(s) pr. carton	2	2	2	1	1	1
	✓ x8				✓ x4	
		✓ x8	✓ x8	✓ x8		✓ x4
			✓ x8	✓ x8		
	✓	✓	✓	✓	✓	✓

FIGURE 1A

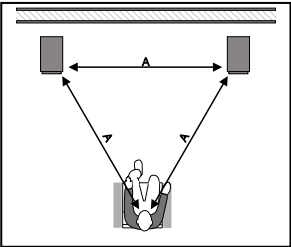


FIGURE 1B

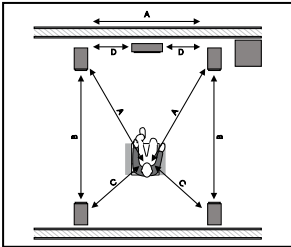


FIGURE 1C

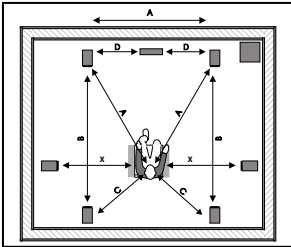


TABLE 1

ZENSOR	1 & PICO	3	5	7	PICO VOKAL	VOKAL
Speaker(s) pr. carton	2	2	2	1	1	1
	✓ x8				✓ x4	
		✓ x8	✓ x8	✓ x8		✓
			✓ x8	✓ x8		
	✓	✓	✓	✓	✓	✓

FIGURE 1A

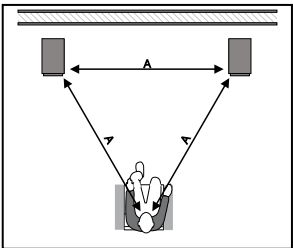


FIGURE 1B

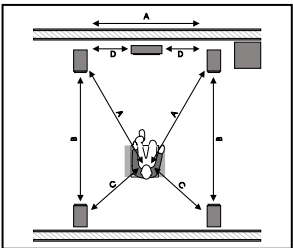
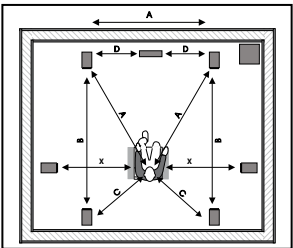


FIGURE 1C



CONTENTS / INHALT / INDHOLD /

ENGLISH	6
DEUTSCH	12
DANSK	18
	24



RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN.
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE THE BACK PANEL.
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.



The lightning flash within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of non insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute an electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

-
- 1 Read instructions - all the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
 - 2 Retain instructions - the safety and operating instructions should be retained for future reference.
 - 3 Heed warnings - all warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
 - 4 Follow instructions - all operating and use instructions should be followed.
 - 5 Water and moisture - the appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like.
 - 6 Carts and stands - the appliance should be used only with a cart or stand if recommended by the manufacturer.
 - 7 Wall or ceiling mounting - the appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
 - 8 Ventilation - the appliance should be situated so that its location or position does not interfere with proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through the ventilation openings.
 - 9 Heat - the appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances that produce heat.
 - 10 Power sources - the appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
 - 11 Power cord protection - power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed on or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from appliance.
 - 12 Cleaning - do not use any liquid cleaners. Use only a dry cloth to wipe off dust and grease.
 - 13 Non-use periods - the power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
 - 14 Object and liquid entry - care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
 - 15 Damage requiring service - the appliance should be serviced by qualified personnel when:
 - a) The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - b) Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
 - c) The appliance has been exposed to rain; or
 - d) The appliance does not appear to operate normally, or exhibits a marked change in performance; or
 - e) The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
 - 16 Servicing - the user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
-

CONTENTS

1.0 INTRODUCTION	8
2.0 UNPACKING	8
3.0 POSITIONING	8
4.0 CONNECTION	9
5.0 RUNNING-IN	10
6.0 CLEANING AND MAINTENANCE	10
7.0 DISPOSAL	10
8.0 POWER AND ACOUSTIC PRESSURE	10
9.0 THE LISTENING ROOM	11
10.0 TECHNICAL SPECIFICATIONS	11

1.0 INTRODUCTION

Congratulations with your new DALI ZENSOR loudspeaker. It is important to us that your new DALI loudspeakers are set up and connected optimally. For this reason, we recommend that you read this manual and follow its recommendations. The manual contains instructions for setup and connection, as well as tips and advice on how to get the most out of your new loudspeakers. DALI is acclaimed around the world for unique loudspeakers built to our uncompromising standards for design and performance. The goal for every single DALI loudspeaker is always our foremost commitment: To create a listening experience in your home that will make you forget time and place.

Remember to sign up for the DALI newsletter at www.dali-speakers.com.

Enjoy!

2.0 UNPACKING

Be careful not to damage the contents when you unpack the parts. Depending on which DALI ZENSOR model you have bought, different accessories come with the loudspeaker. Check that all parts are contained in the cardboard box (see Table 1). Keep the packaging materials should your speaker need to be relocated or serviced.

3.0 POSITIONING

To achieve the best results, the loudspeaker setup should be symmetrical round your favorite listening position, see Figure 1A - C. We recommend that you experiment with the position of your loudspeakers – the sound quality will change depending on the loudspeaker position. For ZENSOR 1, ZENSOR PICO, ZENSOR 3, ZENSOR PICO VOKAL and ZENSOR VOKAL, the speakers should ideally be positioned, so that the height of the tweeter is approximately at ear height when seated in your favorite listening position.

ZENSOR 5 and 7 are designed as floor standing speakers. They should be positioned minimum 10 – 20 cm (4 – 8”) from the rear wall. ZENSOR 1, ZENSOR PICO, ZENSOR 3, ZENSOR PICO VOKAL and ZENSOR VOKAL are designed to be positioned flat up against the wall.

Objects positioned between the speaker and the listening position might negatively affect sound quality. The speakers are designed to meet our wide dispersion principle, so they should NOT be angled towards the listening position, but be positioned parallel with the rear wall, see Figure 2. By parallel positioning, the distortion in the main listening area will be lowered and the room integration will be improved. The wide dispersion principle will ensure that sound is spread evenly within a large area in the listening room.

3.1 DALI ZENSOR 1 & PICO

The speaker can be positioned on a stand/shelf or hung on a wall using the integrated wall bracket. If positioned on a stand or shelf, the enclosed rubber bumpers can be mounted under the speaker for stable and vibration free positioning, see Figure 3A. If hung on a wall, mount the bumpers on the rear edges of the speakers, see Figure 3B. The speakers are hung on a wall using one screw mounted in the wall. The screw must fit the wall bracket on the rear side of the speaker, see Figure 3C.

3.2 DALI ZENSOR 3

The speaker can be positioned on a stand/shelf. If positioned on a stand or shelf, the enclosed rubber bumpers can be mounted under the speaker for stable and vibration free positioning, see Figure 3A.

3.3 DALI ZENSOR 5 and 7

The speakers are designed to stand on the floor. ZENSOR 5 and 7 can be used with spikes or rubber bumpers under the speakers, see Figure 3D/E. Be careful not to over tighten the locking nuts. Spikes or rubber bumpers can improve the sound quality. You can try both to hear what gives the best sound quality in your setup. Please be aware, that spikes may damage the floor, if it is not protected by e.g. coins under the spikes.

3.4 DALI ZENSOR VOKAL & PICO VOKAL

ZENSOR VOKAL is the dedicated centre channel and has been specially designed to be positioned close to the large surface of the TV screen. You can place it above or below the screen, on a stand or on a shelf. We recommend fitting the enclosed bumpers to ensure a stable, vibration-free setup (see Figure 3F).

4.0 CONNECTION

Correct, tight connections to your amplifier are extremely important for your listening experience. Always use cables of the same type and length for left and right channels. We recommend using special speaker cables from DALI, available from your dealer.

Connection in correct phase is a detail that is often ignored. The red (+) terminal of the amplifier must be connected to the red (+) terminal of the loudspeaker. The black (-) terminal of the amplifier must be connected to the black (-) terminal of the loudspeaker (see figure 4). Even a single loudspeaker connected out-of-phase in a stereo or surround installation will make the bass weaker and the stereo image unfocused.

For the optimal listening experience, the right loudspeaker (as seen from the listening position) must be connected to the amplifier output terminals marked "R" or "Right". The left loudspeaker must be connected to the amplifier output terminals marked "L" or "Left".

NOTE: Before connecting cables or changing any connections, ALWAYS turn off your amplifier.

NOTE: Make sure that the bare conductors are tightly gripped by the terminals with no loose wires which could cause a short circuit and damage the amplifier (see Figure 5).

NOTE: If you are using DALI ZENSOR in a surround system, follow the instructions included with your surround amplifier.

5.0 RUNNING-IN

Like any mechanical system, a loudspeaker requires a “running-in” period to perform at its best. You will experience a gradual increase in sound quality during the first period of use. The break-in period will vary depending on use and playback volume. You should expect up to 100 hours of playback until maximum performance is reached. Unlike other mechanical systems, the life-span of a loudspeaker is increased by normal, regular playback of music.

6.0 CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the cabinets with a soft, dry cloth. If the cabinets are dirty, wipe with a soft cloth dipped in all-purpose cleaner and then well wrung out. Be very careful when wiping the speaker cones, as they are very fragile. Front grilles can be cleaned with a clothes brush and wiped with a wellwring, lint-free cloth and mild all-purpose cleaner.

6.1 AVOID DIRECT SUNLIGHT:

The surfaces of the speakers may fade or become discoloured over time when exposed to direct sunlight. Therefore avoid positioning the speakers in direct sunlight.

7.0 DISPOSAL

If you want to dispose of this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling. Private households in the EU member states, Switzerland, Liechtenstein and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one). If you reside in countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By following this process, you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

8.0 POWER AND ACOUSTIC PRESSURE

How loud a speaker is able to play and still sound good is completely dependent on the signal it has to reproduce. So, in practice, it is not possible to define an unequivocal level for use in comparing different speakers.

Lots of pure, undistorted output from a large amplifier is better than a distorted signal from a small amplifier stretched beyond its capacity. The signal from a distorting (clipping) amplifier contains much more high-frequency information than an undistorted signal, and therefore puts a heavy strain on the tweeter. Consequently, speakers are often damaged by small amplifiers, having to work too hard - and very rarely by large amplifiers, which are practically running idle.

It is worth noting that turning tone controls above the neutral setting significantly burdens both speakers and amplifier. On a good sound system, tone controls should only be used to compensate for poor recordings and not to permanently compensate for weaknesses elsewhere in the system. DALI recommends the tone controls generally be set to the neutral position, and to achieve your desired sound image through correct positioning of the speakers. Ensuring that you keep the volume low enough for the sound to remain clear and undistorted will minimize the strain on both speakers and amplifier.

All DALI loudspeakers are designed with linear impedance for an optimal amplifier load. The result is a significantly more open and detailed sonic image.

9.0 THE LISTENING ROOM

Every room has its own distinctive acoustics, which influence the way we experience sound from a speaker. The sound you hear consists of direct sound from the speakers and reflected sound from the floor, ceiling and walls. The latter will affect how you experience the sound. As a basic rule, try to avoid large, hard and reflective areas in the immediate vicinity of your loudspeakers as it will typically cause strong reflections, which might disturb the precision and spatial effect of the sound reproduction. Reflection might be suppressed by positioning e.g. a plant between the speaker and the reflecting surface. Soft items such as carpets, curtains etc. might help if the sound is too bright. Both the amount and quality of the deep bass depend on the size and shape of the room, and the position of the speakers. Positioning the speakers near a side or back wall will accentuate the bass.

A corner location will accentuate it even more, but will also increase the reflections.

10.0 TECHNICAL SPECIFICATIONS

In Table 2 you will find the most common specifications for our speakers. Please have in mind that there are countless methods for measuring speakers. However, none of them tell you anything useful about how a speaker really sounds. Only your ears can decide whether one speaker sounds better than another. Like all our speakers, DALI ZENSOR series is designed to reproduce music as honestly as possible.

Enjoy your new DALI ZENSOR!



VORSICHT



ELEKTROSCHOCKGEFAHR – NICHT ÖFFNEN.
ZUR REDUZIERUNG DER ELEKTROSCHOCKGEFAHR
DIE RÜCKWAND NICHT ABNEHMEN. DAS GERÄT
ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER WARTBAREN TEILE.
WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM
PERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll Sie darauf aufmerksam machen, dass innerhalb des Gerätes unisolierte „gefährliche Spannungen“ vorliegen, deren Größenordnung ausreichen kann, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll Sie darauf aufmerksam machen, dass wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der beigelegten Bedienungsanleitung zu finden sind.

- 1 Lesen Sie die Instruktionen: Sämtliche Sicherheitsund Bedienungsanweisungen sollten vor Inbetriebnahme des Geräts gelesen werden.
- 2 Heben Sie sich die Instruktionen auf: Die Sicherheitsund Bedienungsanweisungen sollten so abgelegt werden, dass Sie auch künftig darin nachsehen können.
- 3 Beachten Sie Warnungen: Alle Warnungen am Gerät und in den Bedienungsanweisungen sind zu befolgen.
- 4 Halten Sie sich an die Instruktionen: Alle Anweisungen für Bedienung und Benutzung sind zu befolgen.
- 5 Kein Wasser, keine Feuchtigkeit: Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen! Also z.B. nicht in der Nähe von Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle oder Wäschewanne, in keinem feuchten Keller und auch nicht am Swimmingpool o.Ä.
- 6 Rollwagen oder Podeste: Das Gerät sollte nur dann mit einem Rollwagen oder Podest verwendet werden, wenn der Hersteller dies empfiehlt.
- 7 Wand- oder Deckenmontage: Das Gerät sollte nur gemäß Empfehlungen des Herstellers an einer Wand oder Decke montiert werden.
- 8 Belüftung: Das Gerät sollte an einem geeigneten Standort so aufgestellt werden, dass die ordnungsgemäße Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Das Gerät sollte z.B. nie auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden, die zu einem Verschluss der Belüftungsöffnungen führen könnte. Das Gerät sollte auch nicht in Einbaumöbeln wie Bücherregalen oder Schränken aufgestellt werden, wo der Luftfluss durch die Belüftungsöffnungen beeinträchtigt werden könnte.
- 9 Wärme: Das Gerät sollte in sicherer Entfernung von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder sonstigen Wärme erzeugenden bzw. abgebenden Vorrichtungen aufgestellt werden.
- 10 Stromquellen: Das Gerät sollte ausschließlich an Stromquellen des in der Betriebsanleitung bzw. am Gerät angegebenen Typs angeschlossen werden.
- 11 Schutz der Stromkabel: Verlegen Sie die Kabel für die Netzverbindung so, dass möglichst niemand darauf treten wird und sie auch nicht eingequetscht werden. Dabei ist besonders auf die Kabelabschnitte nahe der Steckdose und in unmittelbarer Nähe des Geräts zu achten.
- 12 Reinigung: Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel. Benutzen Sie nur einen trockenen Lappen zum Abwischen von Staub und Fett.
- 13 Nichtgebrauch: Bei längerem Nichtgebrauch sollte der Netzstecker gezogen werden.
- 14 Eindringen von Objekten oder Flüssigkeiten: Achten Sie darauf, dass durch die Öffnungen keine Gegenstände ins Gehäuse fallen und keine Flüssigkeiten dort hinein verschüttet werden.
- 15 Schäden, die eine qualifizierte Wartung bzw. Reparatur erfordern: Bringen Sie das Gerät in folgenden Fällen zum Fachmann:
 - a) wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurde; oder
 - b) wenn Objekte ins Gerät gefallen sind oder Flüssigkeit eingedrungen ist; oder
 - c) wenn das Gerät im Regen gestanden hat; oder
 - d) wenn das Gerät nicht normal zu funktionieren scheint oder wenn im Betrieb des Geräts eine ausgeprägte Änderung eingetreten ist; oder
 - e) wenn das Gerät fallen gelassen wurde oder Schäden am Gehäuse vorliegen.
- 16 Wartung: Der Benutzer sollte keinerlei Wartung des Geräts versuchen, die über die diesbezüglichen Angaben in den Betriebsanweisungen hinausgeht. Alle andere Wartung sollte qualifiziertem Wartungspersonal überlassen werden.

INHALT

1.0 EINLEITUNG	14
2.0 AUSPACKEN	14
3.0 POSITIONIERUNG	14
4.0 ANSCHLUSS	15
5.0 EINLAUFZEIT	16
6.0 PFLEGE	16
7.0 ENTSORGUNG	16
8.0 LEISTUNG UND SCHALLDRUCK	16
9.0 DER HÖRRaum	17
10.0 TECHNISCHE DATEN	17

1.0 EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen ZENSOR Lautsprecher. Es ist uns wichtig, dass Ihre neuen DALI Lautsprecher optimal aufgestellt und angeschlossen werden. Deshalb empfehlen wir Ihnen, dass Sie das vorliegende Benutzerhandbuch lesen und den darin enthaltenen Anleitungen folgen. Dieses Benutzerhandbuch enthält Anleitungen für die Aufstellung und den Anschluss sowie Tipps und Ratschläge, wie Sie Ihre neuen Lautsprecher optimal nutzen.

DALI genießt auf der ganzen Welt den Ruf, einzigartige Lautsprecher zu bauen und dabei kompromisslosen Standards in Bezug auf Design und Leistung zu folgen. Jeder einzelne DALI Lautsprecher wird von uns in dem Bestreben gefertigt, dem folgenden Anspruch gerecht zu werden: Ihnen in Ihrem Zuhause ein Hörerlebnis zu bieten, das Sie Raum und Zeit vergessen lässt.

Denken Sie daran, sich für den DALI Newsletter anzumelden auf www.dali-speakers.com.

Viel Vergnügen!

2.0 AUSPACKEN

Achten Sie darauf, die Teile beim Auspacken nicht zu beschädigen. Abhängig von dem DALI ZENSOR Modell, für welches Sie sich entschieden haben, befinden sich unterschiedliche Zubehörteile in der Verpackung. Prüfen Sie, ob alle Teile in dem Pappkarton enthalten sind (siehe Tabelle 1). Heben Sie das Verpackungsmaterial auf für den Fall, dass Sie umziehen oder den Lautsprecher zur Reparatur schicken müssen.

3.0 POSITIONIERUNG

Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Lautsprecher symmetrisch um Ihre bevorzugte Hörposition herum aufstellen, siehe Abb. 1A – C. Wir empfehlen Ihnen mit verschiedenen Lautsprecherpositionen zu experimentieren – die Klangqualität ändert sich je nach Lautsprecherposition. Beim ZENSOR 1, ZENSOR PICO, ZENSOR 3, ZENSOR PICO VOKAL und ZENSOR VOKAL sollten die Lautsprecher idealerweise so positioniert werden, dass die Höhe des Hochtöners in etwa auf „Ohrenhöhe“ ist, wenn Sie in Ihrer bevorzugten Hörposition sitzen.

ZENSOR 5 und 7 sind als Standlautsprecher vorgesehen. Der Abstand von der Rückseite des Lautsprechers zur Raumwand sollte mindestens 10 – 20 cm betragen. Der ZENSOR 1, ZENSOR PICO, ZENSOR 3, ZENSOR PICO VOKAL und ZENSOR VOKAL ist für die Aufstellung direkt an der Wand konstruiert.

Gegenstände zwischen Lautsprecher und Hörposition können die Klangqualität beeinträchtigen. Die Lautsprecher sind für eine breite Streuung gebaut, deshalb sollten sie NICHT in einem Winkel zur Hörposition aufgestellt werden, sondern parallel zu der Rückwand, siehe Abb. 2. Bei paralleler Aufstellung verringert sich die Verzerrung in der Hörposition und die Raumintegration wird verbessert. Das „Wide Dispersion“-Prinzip sorgt für eine gleichmäßige Abstrahlung des Klangs innerhalb eines großen Bereichs im Hörraum.

3.1 DALI ZENSOR 1 & PICO

Die Lautsprecher können auf einem Stativ/in einem Regal aufgestellt oder mit Hilfe der integrierten Wandhalterung an der Wand befestigt werden. Wenn der Lautsprecher auf einem Stativ oder in einem Regal aufgestellt wird, können die beiliegenden Gummistopper angebracht werden, sodass der Lautsprecher stabil und erschütterungsfrei steht, siehe Abb. 3A. Wenn der Lautsprecher an der Wand hängen soll, müssen die Stopper an der Hinterkante des

Lautsprechers angebracht werden, siehe Abb. 3B. Die Lautsprecher werden mit einer Schraube (und Dübel) an der Wand festgeschraubt. Die Schraube muss zur/zu den Wandhalterung/en an der Lautsprecherrückseite passen, siehe Abb. 3C.

3.2 DALI ZENSOR 3

Die Lautsprecher können auf einem Stativ/in einem Regal aufgestellt. Wenn der Lautsprecher auf einem Stativ oder in einem Regal aufgestellt wird, können die beiliegenden Gummistopper angebracht werden, sodass der Lautsprecher stabil und erschütterungsfrei steht, siehe Abb. 3A.

3.3 DALI ZENSOR 5 und 7

Die Lautsprecher sind als Standlautsprecher für das Aufstellen auf dem Boden vorgesehen. ZENSOR 5 und 7 können mit Standdornen oder mit Gummistoppfern aufgestellt werden, siehe Abb. 3D/E. Standdornen oder Gummistopper können die Klangqualität verbessern. Testen Sie beides, und finden Sie die optimale Klangqualität für Ihre Aufstellung. Bitte beachten Sie, dass Standdornen den Fußboden beschädigen können. Legen Sie zum Schutz des Bodens eine Münze o. Ä. unter die Dornen.

3.4 DALI ZENSOR VOKAL & PICO VOKAL

ZENSOR VOKAL ist der spezielle center-Kanal und wurde so konstruiert, dass er nahe der großen Oberfläche eines Fernsehbildschirms aufgestellt werden kann. Sie können ihn über oder unter dem Bildschirm aufstellen, auf einem Ständer oder einem Regal. Wir empfehlen, die mitgelieferten Gummifüße anzubringen, um einen stabilen, vibrationsfreien Stand zu gewährleisten (siehe Abb 3F).

4.0 ANSCHLUSS

Ein korrekter und fester Anschluss der Lautsprecher an Ihren Verstärker ist von entscheidender Bedeutung für Ihr Hörerlebnis.

Verwenden Sie für den rechten und linken Kanal stets Kabel desselben Typs und derselben Länge. Wir empfehlen die Verwendung spezieller Lautsprecherkabel von DALI. Diese sind bei Ihrem DALI Händler erhältlich.

Die korrekte Polung der Anschlüsse ist ein sehr häufig außer Acht gelassenes Detail. Der rote Plus-Anschluss (+) des Verstärkers muss mit dem roten Plus-Anschluss (+) des Lautsprechers verbunden werden. Der schwarze Minus-Anschluss (-) des Verstärkers muss mit dem schwarzen Minus-Anschluss (-) des Lautsprechers verbunden werden (siehe Abb 4). Ein einziger falsch gepolter Lautsprecher führt in einem Stereo- oder Surround-System zu schwächeren Bässen und einem unklaren Stereobild.

Für ein optimales Hörerlebnis muss der rechte Lautsprecher (von der Hörposition aus betrachtet) an die mit „R“, „Right“ oder „Rechts“ bezeichneten Verstärkerausgänge angeschlossen werden. Der linke Lautsprecher muss an die mit „L“, „Left“ oder „Links“ bezeichneten Verstärkerausgänge angeschlossen werden.

BITTE BEACHTEN: Schalten Sie IMMER Ihren Verstärker aus, bevor Sie Kabel verbinden oder Anschlüsse ändern!

BITTE BEACHTEN: Vergewissern Sie sich, dass die Aderleitungen fest mit den Anschlüssen verbunden sind und keine losen Drähte einen Kurzschluss verursachen können, durch den Ihr Verstärker beschädigt werden könnte (siehe Abb 5).

BITTE BEACHTEN: Falls Sie DALI ZENSOR in einer Surround-Anlage einsetzen, befolgen Sie die Anleitung zu Ihrem Surround-Verstärker.

5.0 EINLAUFZEIT

Wie jedes mechanische System erfordert auch ein Lautsprecher eine gewisse Zeit, bevor er seine optimale Leistung erbringt. In der ersten Zeit werden Sie erleben, wie sich die Klangqualität allmählich immer weiter verbessert. Die Dauer dieser Einspielzeit hängt von der Häufigkeit der Benutzung und der gewählten Lautstärke ab. Um die maximale Leistungsfähigkeit der Lautsprecher zu erreichen, sollten Sie von bis zu 100 Stunden einspielen ausgehen. Im Gegensatz zu anderen mechanischen Systemen erhöht sich die Lebensdauer eines Lautsprechers durch regelmäßigen, normalen Gebrauch.

6.0 PFLEGE

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Sollte das Gehäuse verschmutzt werden, verwenden Sie für die Reinigung ein weiches Tuch, das Sie zuvor in Allzweckreiniger getaucht und anschließend gründlich ausgewrungen haben. Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie die Lautsprechermembran säubern, da diese sehr empfindlich ist. Frontabdeckungen kann mit einer normalen Kleiderbürste gesäubert werden oder mit einem gründlich ausgewrungenen, fusselfreien Tuch und Allzweckreiniger säubern.

6.1 Direktes Sonnenlicht vermeiden

Wenn die Lautsprecher direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden, können im Laufe der Zeit ihre Oberflächen ausbleichen oder sich verfärben. Vermeiden Sie es deshalb, die Geräte in direktem Sonnenlicht aufzustellen.

7.0 ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsmüll. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte gemäß der gesetzlichen Regelung, die eine richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung verlangt. Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, der Schweiz, Liechtenstein und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos an dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben. Sie können es auch bei einem Händler abgeben, wenn Sie ein ähnliches neues Produkt kaufen. Wenn Sie in einem Land wohnen, das nicht oben aufgeführt wurde, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, um sich nach der korrekten Art der Entsorgung zu erkundigen. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, wodurch mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden.

8.0 LEISTUNG UND SCHALLDRUCK

Mit wieviel Volumen ein Schallwandler Musik wiedergeben kann und dabei noch gut klingt, hängt ausschließlich von dem von ihm zu reproduzierenden Signal ab. Deswegen ist es in der Praxis unmöglich, eindeutige Standards für den Vergleich von Schallwandlern zu definieren.

Ein überwiegend reiner, unverzerrter Output einer leistungsstarken Endstufe ist ohne Frage besser als das verzerrte Signal eines überlasteten Verstärkers. Das von einem verzerrten (übersteuerten) Verstärker stammende Signal enthält weitaus mehr Hochtonfrequenz Informationen als ein unverzerrtes Signal. Darum erhöht sich die Belastung für den Hochtöner stark. Folglich werden Lautsprecher häufig durch kleine und zu leistungsschwache Endstufen beschädigt, da diese dann zu viel Arbeit verrichten müssen. Nur sehr selten werden Schäden durch große Verstärker hervorgerufen, da diese praktisch völlig untätig bleiben.

Wichtig ist in diesem Zusammenhang auch, dass sich durch eine Aussteuerung der Tonregler über die neutralen Werte hinaus die auf Lautsprechern und Verstärker liegende Last erheblich erhöht. In einem guten Sound-System sollten die Tonregler zur Einstellung der Klangfarbe lediglich eingesetzt werden, um schlechte Aufnahmen auszugleichen, aber nicht, um andere Schwächen des Systems dauerhaft zu kompensieren. So empfiehlt DALI generell, die Klangfarbeneinstellung in der neutralen Position zu belassen. Ihr gewünschtes Klangbild erreichen Sie vielmehr durch eine korrekte Positionierung der Lautsprecher. Achten Sie darauf, dass Sie die Lautstärke so niedrig halten, dass der Klang klar und unverzerrt bleibt. Dadurch minimieren Sie die Belastung für Lautsprecher und Verstärker.

Allen DALI Lautsprechern liegt das Konzept der linearen Impedanz zu Grunde, um für eine optimale auf dem Verstärker liegende Last zu sorgen. Das Ergebnis ist ein erheblich offeneres und detailreicheres Klangbild.

9.0 DER HÖRRAUM

Jeder Raum hat seine eigenen charakteristischen akustischen Eigenschaften, die unsere Klangwahrnehmung in Bezug auf einen bestimmten Lautsprecher beeinflussen. Sie können die Akustik Ihres Hörraums auf verschiedene Weise beeinflussen.

Ein Teil des von Ihnen wahrgenommenen Klangs kommt nicht von den Lautsprechern, sondern von Reflektionen an Boden, Decke und Wänden. Diese Reflektionen werden durch Objekte wie Mobiliar, Pflanzen und Teppiche abgeschwächt. Ist der Klang zu hell, können weiche Gegenstände wie Vorhänge und Teppiche Abhilfe schaffen. Befinden sich großflächige Fensterscheiben im Raum, verhindern Vorhänge vor den Fenstern Reflektionen von der Glasoberfläche.

Sowohl die Stärke als auch die Qualität tiefer Bässe hängen von Größe und Form des Raums sowie vom Aufstellungsort der Lautsprecher ab. Sind die Lautsprecher nahe der Seitenwände oder der hinteren Wand platziert, so kommt der Bass mehr zur Geltung. Eine Platzierung in Eckbereichen hebt den Bass noch stärker hervor; es erhöhen sich dadurch aber auch die Reflektionen. Die Entscheidung liegt ganz bei Ihnen. Experimentieren Sie also mit verschiedenen Positionen, um herauszufinden, welche Ihnen das ideale Klangerlebnis liefert.

Generell sollten Sie große, harte und stark reflektierende Flächen in der unmittelbaren Nähe der Lautsprecher vermeiden. Solche Flächen reflektieren die Klänge von Lautsprechern in der gleichen Weise, wie z.B. Spiegel auch das Licht reflektieren, nämlich mit nahezu voller Stärke. Aufgrund der relativ langsamen Geschwindigkeit des Schalls entsteht dabei allerdings eine leichte Verzögerung, die die Präzision und den räumlichen Effekt der Klangwiedergabe stört. Durch eine weiche Oberfläche, z. B. eine hinter dem Lautsprecher aufgehängte textiloberfläche, einen kleinen Teppich vor dem Lautsprecher oder eine große, seitlich platzierte Pflanze kann eine verblüffend große Wirkung in Bezug auf Klangqualität und Klangpräzision erzielt werden. Sind Sie mit der Platzierung Ihrer Lautsprecher zufrieden, ist es wichtig, dass diese einen absolut stabilen Halt haben. Bei Standlautsprechern ist die Verwendung der mitgelieferten Spikes ausgesprochen wichtig.

10.0 TECHNISCHE DATEN

In Tabelle 2 finden Sie eine Aufstellung der wichtigsten technischen Daten Ihrer Lautsprecher. Bedenken Sie, dass es unzählige Methoden zur technischen Messung von Lautsprechern gibt. Keine von ihnen wird Ihnen jedoch etwas Nützliches darüber verraten, wie ein Lautsprecher wirklich klingt. Allein Ihre Ohren können entscheiden, ob ein Lautsprecher besser klingt als ein anderer. Wie alle unserer Lautsprecher wurde auch der DALI ZENSOR so konstruiert, dass er die Musik so originalgetreu wie nur irgend möglich wiedergibt.

Viel Vergnügen mit Ihrem neuen DALI ZENSOR!



UNDGÅ STØDRISIKO. APPARATET MÅ IKKE ÅBNES. FOR AT MINDSKE RISIKO FOR ELEKTRISK STØD, MÅ BAGPANEL IKKE FJERNES. DER ER INTET INDENI SOM KAN SERVICERES AF BRUGEREN. AL SERVICE HENVISER TIL AUTORISERET VÆRKSTED.



Lynsymbolet i en trekant skal advare brugeren mod uisoleret farlig spænding inde i apparatet som kan være stor nok til at udgøre risiko for elektrisk stød.



Symbolet med udråbstegn i en trekant skal advare brugeren om vigtige forholdsregler vedr. brug, vedligeholdelse (service) af apparatet (den medfølgende literatur).

-
- 1 Læs informationerne - Alt vedr. sikkerhed og betjening bør læses inden produktet tages i brug.
 - 2 Gem informationerne - Informationer om sikkerhed og betjening bør også opbevares til senere brug.
 - 3 Overhold advarsler - Overhold nøje alle advarsler som findes på produktet eller i brugsvejledningen.
 - 4 Følg instruktionerne - Alle sikkerheds- og betjeningsinstrukser bør overholdes nøje.
 - 5 Vand og fugt - Produktet bør ikke benyttes tæt på vand, f.eks. badekar, håndvask, køkkenvask, vaskebalje, fugtig kælder, swimming pool, o.s.v.
 - 6 Vogn og stander - Brug kun vogn eller stander i henhold til producentens anvisninger.
 - 7 Montering på loft eller væg - Apparatet bør kun lofts- eller vægmonteres i henhold til producentens anvisninger.
 - 8 Udluftning - Produktets placering skal tillade fri udluftning. Apparatet må f.eks. ikke placeres på seng, sofa, tæppe eller andet blødt underlag som kan blokere for udluftning. Produktet må ikke placeres i lukket reol eller racksystem som kan hæmme fri luft bevægelse til afkøling.
 - 9 Varme - Produktet bør placeres bort fra varmekilder som radiatorer, direkte sollys, ovn/komfur eller andre produkter (også effektførstærkere) der udstråler varme.
 - 10 Strømkilder - Produktet må kun strømfødes som beskrevet i brugsvejledning eller som angivet på selve produktet.
 - 11 Lysnetledning - Lysnetledninger bør placeres, så de ikke klemmes af gående eller af genstande placeret på eller ved dem. Pas især godt på ved stik, stikdåse og dér hvor ledningen kommer ud af produktet.
 - 12 Rengøring - Brug aldrig rengøringsvæsker. Brug kun en tør klud til at fjerne støv og snavs.
 - 13 Ved længere tid uden brug - Stikket bør tages ud af kontakten, hvis apparatet ikke skal bruges gennem længere tid.
 - 14 Fremmede genstande og væsker - Fremmede genstande eller væsker må aldrig trænge ind i apparatet gennem åbningerne.
 - 15 Skade der kræver service - Apparatet bør afleveres til service på autoriseret værksted i følgende tilfælde:
 - a) Når lysnetledning eller stik er beskadiget.
 - b) Når væske eller fremmed genstand er trængt ind i produktet.
 - c) Hvis produktet har været udsat for regn.
 - d) Hvis produktet ikke fungerer korrekt eller hvis produktets ydelse ændres markant.
 - e) Hvis produktet udsættes for slag, fald eller anden skade.
 - 16 Service - Brugeren bør ikke forsøge service udover det som beskrives i brugsvejledningen. Al anden service henvises til autoriseret værksted.
-

INDHOLDSFORTEGNELSE

1.0 INTRODUKTION	20
2.0 UDPAKNING	20
3.0 PLACERING	20
4.0 TILSLUTNING	21
5.0 TILSPILNING	21
6.0 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	22
7.0 BORTSKAFFELSE	22
8.0 EFFEKT OG LYD	22
9.0 LYTTERUMMET	23
10.0 TEKNISKE SPECIFIKATIONER	23

1.0 INTRODUKTION

Tillykke med valget af DALI ZENSOR højttalere. For os er det vigtigt, at dine nye DALI højttalere opstilles og tilsluttes bedst muligt. Vi anbefaler derfor, at du læser manualen og følger anvisningerne. Du kan læse om opstilling og tilslutning af højttalerne - samt nogle gode råd om, hvordan du får mest ud af dine nye højttalere. DALI er anerkendt blandt musikelskere over hele verden for sine unikke højttalere, der alle er konstrueret og designet ud fra kompromisløse krav til design og lyd. Vores mål for hver eneste DALI højttaler er os altid for øje: At skabe lydoplevelser i dit hjem, som får dig til at glemme tid og sted.

Husk at tilmelde dig DALIs nyhedsbrev på www.dali-speakers.com.

God fornøjelse!

2.0 UDPAKNING

Udvis forsigtighed ved udpakning, for at undgå skader på indholdet. Afhængigt af hvilken DALI ZENSOR model du har købt, medfølger der forskelligt tilbehør til højttalerne. Kontroller at alle dele, angivet i Tabel 1, er medleveret. Gem emballagen til senere brug, hvis højttalerne f. eks. skal byttes eller serviceres.

3.0 PLACERING

For det optimale resultat, bør højttaleropstillingen være symmetrisk omkring din foretrukne lytteposition (se Figur 1A - C). Vi anbefaler, at du eksperimenterer med forskellige placeringer – lyd kvaliteten varierer, afhængig af højttalernes placering. ZENSOR 1, ZENSOR PICO, ZENSOR 3, ZENSOR PICO VOKAL og ZENSOR VOKAL højttalerne bør ideelt placeres med diskanten omtrent i ørehøjde, når du sidder i din foretrukne lytteposition.

ZENSOR 5 og 7 er gulvhøjttalere. De bør placeres mindst 10 – 20 cm fra bagvæg. Ideelt bør ZENSOR 1, ZENSOR PICO, ZENSOR 3, ZENSOR PICO VOKAL og ZENSOR VOKAL placeres direkte opad væggen.

Genstande opstillet mellem højttaler og lyttepositionen kan forringe lyd gengivelsen. Højttalerne er udviklet til at opfylde vores krav om stor spredning af lyden. De bør derfor IKKE vinkles indad mod lyttepositionen, men positioneres så bagpladen er parallel med bagvæggen (se Figur 2). Ved at sigte højttalerne ret fremad, reduceres forvrængning ved hovedlyttepositionen og rumintegrationen forbedres. Kravet om stor spredning af lyden sikrer, at lyden fordeles jævnt over et stort areal i lytterummet.

3.1 DALI ZENSOR 1 & PICO

Højttalerne kan placeres på stander/hylde eller vægmonteres via det integrerede vægbeslag. Ved placering på stander eller hylde, kan de medfølgende gummidupper monteres under højttaleren for en stabil og vibrationsfri opstilling (se Figur 3A). Ved vægmontering, monteres gummidupperne på højttalerens bagkant (se Figur 3B). Højttalerne vægmonteres ved at fæstne en skrue i væggen. Skruen skal passe til vægbeslaget på højttalerens bagside (se Figur 3C).

3.2 DALI ZENSOR 3

Højttalerne kan placeres på stander eller hylde. Ved placering på stander eller hylde, kan de medfølgende gummidupper monteres under højttaleren for en stabil og vibrationsfri opstilling (se Figur 3A).

3.3 DALI ZENSOR 5 og 7

Højttalerne er beregnet til gulvplacering. ZENSOR 5 og 7 kan monteres med de medfølgende spikes eller gummidupper under højttalerne (se Figur 3D/E). Spikes eller gummidupper kan forbedre lyd gengivelsen. Prøv begge løsninger og vælg den som giver det bedste resultat i din opstilling. Udvis forsigtighed med spikes, da de kan skade gulvet. Gulvoverfladen kan beskyttes ved at stille spikes'ene på skiver/mønter eller lignende.

3.4 DALI ZENSOR VOKAL & PICO VOKAL

ZENSOR VOKAL er den dedikerede centerhøjttaler, som er specielt designet til at være placeret tæt på tv-skærmens store overflade. Du kan placere den over eller under skærmen, på et stativ eller på en hylde. Vi anbefaler, at du monterer de medfølgende gummikanter for at opnå en stabil og vibrationsfri opsætning (se Figur 3F).

4.0 TILSLUTNING

Forbindelsen til din forstærker er uhyre vigtig for lydoplevelsen. Brug altid kabler af samme type til alle dine DALI ZENSOR højttalere. Kablerne i højre og venstre side skal helst have samme længde. En ofte overset detalje er tilslutning i korrekt fase, dvs. at rød terminal (+) på forstærker skal forbindes med rød terminal (+) på højttaleren, og sort terminal (-) på forstærker skal forbindes med sort terminal (-) på højttaleren (Se Figur 4).

Den perfekte lydoplevelse kræver, at højre højttalere forbindes til udgangsterminalen mærket "R" eller "Right" på din forstærker og venstre højttalere til udgangsterminalen mærket "L" eller "Left" på din forstærker. Er blot en enkelt højttaler i et stereo- eller surroundsystem ikke tilsluttet i fase, vil bassen opleves som svagere og lydbilledet virke diffust.

BEMÆRK: Inden du tilslutter kabler eller foretager ændringer i tilslutninger, skal du altid slukke for din forstærker.

BEMÆRK: Sørg for, at ledningerne sidder på plads i terminalerne, og at der ikke er nogle løse ender, som kan forårsage kortslutning og beskadige forstærkeren (Se Figur 5).

BEMÆRK: Hvis DALI ZENSOR anvendes i et surround system, skal du følge instruktionerne for din surround forstærker/receiver.

5.0 TILSPILNING

Ligesom ethvert andet mekanisk system skal en højttaler "spilles til" for at kunne yde sit bedste. Derfor vil du i den første periode opleve en gradvis forbedring af højttalernes lyd kvalitet. Tilspilningsperioden varierer i forhold til brug og lydniveau. Du skal regne med op til 100 timers playback førend dine højttalere opnår maximum ydelse. I modsætning til andre mekaniske systemer forlænges en højttalers levetid ved normal, regelmæssig brug.

6.0 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af kabinetterne foretages bedst med en blød og tør klud. Er kabinetterne tilsmudsede, kan en blød klud, der er hårdt opvredet i et mildt universalrengøringsmiddel, benyttes. Vær meget forsigtig ved evt. aftørring af højttalermembranerne, da disse er meget følsomme. Stoframmerne rengøres med en almindelig klædebørste eller aftørres med en hårdt opvredet og frugfri klud med mildt universalrengøringsmiddel.

6.1 Undgå direkte sollys:

Højttalernes overflade kan falme eller blive misfarvet med tiden, hvis den udsættes for direkte sollys. Undgå derfor at placere højttalerne i direkte sollys.

7.0 BORTSKAFFELSE

Produktet må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald ved bortskaffelse. Lovgivningen kræver, at elektroniske apparater indsamles for korrekt bortskaffelse, genindvinding og genbrug. Private husstande i EU-medlemslandene, Schweiz, Liechtenstein og Norge kan gratis aflevere deres brugte elektroniske apparater på kommunale genbrugspladser eller til forhandlere (ved køb af et nyt lignende produkt). Hvis du er bosiddende i andre lande end ovennævnte, bedes du kontakte dine lokale myndigheder for oplysninger om korrekt bortskaffelse. Ved at følge disse retningslinjer sikrer du, at dit produkt bortskaffes, genindvindes og genbruges på korrekt vis for at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

8.0 EFFEKT OG LYD

Hvor højt en højttaler kan spille og stadig lyde godt, afhænger fuldstændigt af det signal, den skal gengive. Derfor kan man ikke i praksis definere et entydigt niveau, der kan bruges til at sammenligne forskellige højttalere.

Det ligger fast, at masser af ren og uforvrænget effekt fra en stor forstærker er bedre end et forvrænget signal fra en lille forstærker, der er presset ud over sin ydeevne. Signalet fra en forstærker, der forvrænger (klipper), indeholder langt mere højfrekvensinformation end et uforvrænget signal, og belaster derfor diskantenheden meget hårdt. Det er derfor, højttalere som oftest ødelægges af små forstærkere, der arbejder for hårdt - og kun sjældent af store forstærkere, der nærmest kører i tomgang.

Det er værd at notere sig, at når tonekontrollerne er skruet over neutral indstilling, belastes både højttalere og forstærker væsentligt. På et godt lydanlæg bør tonekontroller kun bruges til at kompensere for en dårlig optagelse og ikke til permanent at kompensere for svagheder andre steder i anlægget. DALI anbefaler derfor, at tonekontrollerne generelt er justeret til neutral position, og at det ønskede lydbillede opnås ved korrekt placering af højttalerne. Hvis du sørger for ikke at spille højere, end at lyden fortsat er klar og uforvrænget, minimerer du belastningen på både højttalere og forstærker.

Alle DALI højttalere er konstrueret, så de altid giver en optimal belastning af forstærkeren - det kaldes også for lineær impedans - og resultatet er et tydeligt mere åbent og detaljeret lydbillede.

9.0 LYTTERUMMET

Ethvert rum har sin egen og særegne akustik, der præger den måde, vi oplever lyden fra højttalerne. Reelt handler det om, hvordan rummet modtager lydenergien og skaffer sig af med den igen. Du kan påvirke dit lytterums akustik på forskellige måder.

En del af den lyd, du hører, kommer ikke direkte fra selve højttaleren men fra refleksioner fra gulv, loft og vægge. Disse refleksioner dæmpes af bl.a. møbler, planter og tæpper. Er lydbilledet for lyst, kan bløde ting som gardiner og tæpper hjælpe. For eksempel har det en vis indflydelse at trække gardinerne for, når du vil undgå refleksioner fra store glasflader.

Både mængden og kvaliteten af den dybe bas afhænger af rummets størrelse, form og højttalerens placering. F.eks. fremhæves bassen ved en placering nær side- eller bagvæg og endnu mere ved placering i et hjørne. Her øges refleksionerne fra væggene dog ganske meget. Da det i sidste ende er dine ører, der bestemmer, anbefaler vi, at du eksperimenterer dig frem til den placering, der giver det lydbillede, du ønsker.

Som grundregel skal du undgå store, hårde reflekterende flader umiddelbart omkring højttalerne, da disse vil virke som såkaldte spejlkilder og ødelægge det rumlige perspektiv i lydbilledet. Prøv f.eks. at hænge et vægtæppe bag højttaleren, lægge et tæppe foran eller stille en større plante ved siden af højttaleren og oplev, hvor overraskende stor indflydelse det har på præcisionen i lydbilledet.

10.0 TEKNISKE SPECIFIKATIONER

I Tabel 2 finder du de mest almindelige specifikationer for vores højttalere. Husk, at der findes utallige måder til bedømmelse af højttalere, men ingen af dem fortæller noget om, hvordan en højttaler egentlig lyder. Det er kun dine ører, der afgør, om én højttaler lyder bedre end en anden. Ligesom alle vores andre højttalere er DALI ZENSOR designet til at gengive musik så ærligt som muligt.

God fornøjelse med din nye DALI ZENSOR højttaler!



1 —

2 —

3 —

4 —

5 —

6 —

7 —

8 —

9 —

10 —

11 —

a)

b)

c)

d)

12 -

1.0	26
2.0	26
3.0	26
4.0	27
5.0	27
6.0	27
7.0	28
8.0	28
9.0	28

1.0

DALI ZENSOR

DALI

DALI

2.0

DALI ZENSOR

1

3.0

1A – C

ZENSOR 1 3 VOKAL

ZENSOR5 7

ZENSOR 3

5 30cm

10 20cm

ZENSOR1

2

3.1 DALI ZENSOR 1 & PICO

3A

3B

1

3C

3.2 DALI ZENSOR 3

3A

3.3 DALI ZENSOR 5 7

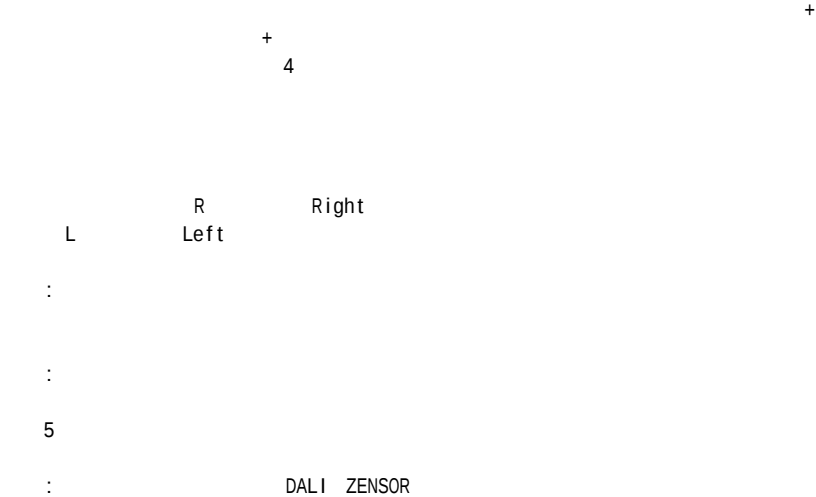
ZENSOR5 7

3D/E

3.4 DALI ZENSOR VOKAL & PICO VOKAL ZENSOR VOKAL

3F

4.0



5.0

100

6.0

6.1

7.0

DALI

DALI

8.0

9.0

2

DALI ZENSOR

DALI ZENSOR

TABLE 2 - ZENSOR TECHNICAL SPECIFICATIONS

	ZENSOR 1	ZENSOR 3	ZENSOR 5	ZENSOR 7	ZENSOR VOKAL	PICO	PICO VOKAL
Frequency Range [+/- 3] dB [Hz]	53 - 26,500	50 - 26,500	43 - 26,500	40 - 26,500	47 - 26,500	62 - 26,500	62 - 26,500
Sensitivity [2.83V/1m] [dB]	86.5	88.0	88.0	90.0	88.5	84	84
Nominal Impedance [ohms]	6	6	6	6	6	6	6
Maximum SPL [dB]	106	108	108	110	109	103	103
Recommended Amp. Power [Watts]	25 - 100	25 - 125	30 - 150	30 - 150	30 - 120	40 - 125	40 - 125
Crossover Frequencies [Hz]	2,900	2,600	2,400	2,400	2,400	2,000	2,000
Crossover Principle	2-way	2-way	2-way	2-way	2-way	2-way	2-way
High Frequency Driver	25 mm soft dome	25 mm soft dome	25 mm soft dome	25 mm soft dome	25 mm soft dome	25 mm soft dome	25 mm soft dome
Low Frequency/midrange Driver(s)	1 x 5¼"	1 x 7"	2 x 5¼"	2 x 7"	2 x 5¼"	1 x 4½"	1 x 4½"
Enclosure Type	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex
Bass Reflex Tuning Frequency [Hz]	51.5	46.0	44.0	40.0	45.0	57.0	57.0
Connection Input(s)	Single wire	Single wire	Single wire	Single wire	Single wire	Single	Single
Recommended Placement	Wall/shelf/ (Stand)	shelf/ Stand	Floor	Floor	Shelf below TV screen	Wall/shelf/ (Stand)	Wall/shelf/ (Stand)
Magnetic Shielding	Semi shielding	No	No	No	Semi shielding	No	No
Dimensions (H x W x D) [mm]	274 x 162 x 220	351 x 205 x 293	825 x 162 x 267	978 x 205 x 312	161 x 441 x 281	230 x 144 x 196	144 x 230 x 196
Dimensions (H x W x D) [inches]	10.8 x 6.4 x 8.7	13.8 x 8.1 x 11.5	32.5 x 6.4 x 10.5	38.5 x 8.1 x 12.3	6.3 x 17.4 x 11.1	9.1 x 5.7 x 7.7	5.7 x 9.1 x 7.7
Weight [kg/lb]	4.2/9.3	6.3/13.9	10.3/22.7	14.9/32.8	6.8/15.0	3.1/6.8	3.1/6.8

All technical specifications are subject to change without notice.



IN ADMIRATION OF MUSIC